

# Adroddiad Cryno ar yr Arolygiad

Clinig / Clinig Enwaedu Transcend, Caerdydd

Dyddiad yr arolygiad: 05 Hydref 2022

Dyddiad cyhoeddi: 06 Ionawr 2023



Mae'r ddogfen gryno hon yn rhoi trosolwg o ganlyniad yr arolygiad



Rhoddodd y cleifion adborth cadarnhaol am eu profiadau o fynychu Clinig / Clinig Enwaedu Transcend, Caerdydd.

Gwelsom fod trefniadau ar waith i ddiogelu preifatrwydd ac urddas y cleifion wrth gael eu gweld yn y clinig. Roedd gwybodaeth yn cael ei rhoi i'r cleifion a/neu eu gofalwyr mewn amrywiaeth o ffyrdd i'w helpu i ddeall y triniaethau enwaedu sy'n cael eu cyflawni yn y clinig.

Roedd trefniadau addas ar waith yn y clinig i ddarparu gofal diogel ac effeithiol i'r cleifion. Fodd bynnag, nodwyd gennym fod angen gwelliannau er mwyn dangos bod amserlenni glanhau yn cael eu dilyn ac er mwyn cofnodi pryd roedd y clinig yn derbyn meddyginiaethau ac yn cael gwared ar feddyginiaethau.

Roedd polisiau a gweithdrefnau ysgrifenedig cyfredol ar waith er mwyn helpu i sicrhau bod y clinig yn gweithredu'n effeithiol. Roedd gwiriadau wedi cael eu cynnal fel rhan o'r broses o recriwtio staff. Fodd bynnag, nid oedd yr holl ddogfennaeth a gwybodaeth ofynnol ar gael i AGIC eu harchwilio.

Nodwch fod canfyddiadau'r arolygiad yn ymwneud â'r adeg y cynhaliwyd yr arolygiad.



# Yr hyn a wnaethom

Ceir manylion llawn am y ffordd rydym yn arolygu'r GIG ac yn rheoleiddio darparwyr gofal iechyd annibynnol yng Nghymru ar ein [gwefan](#).

Cwblhaodd Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru (AGIC) arolygiad dirybudd o Glinig / Clinig Enwaedu Transcend, Caerdydd ar 05 Hydref 2022.

Roedd ein tîm ar gyfer yr arolygiad yn cynnwys un Uwch-arolygydd Gofal Iechyd AGIC ac un Adolygydd Cymheiriaid Clinigol.

Mae'r fersiwn gryno hon o'r adroddiad wedi'i chynllunio ar gyfer aelodau'r cyhoedd.

Mae adroddiad llawn, sydd wedi'i gynllunio ar gyfer y lleoliad, ac sy'n disgrifio'r holl ganfyddiadau sy'n ymwneud â darparu gofal diogel a dibynadwy o ansawdd uchel sy'n canolbwyntio ar gleifion unigol ar gael ar ein [gwefan](#).



# Ansawdd Profiad y Claf



## Crynodeb Cyffredinol

Roedd yr adborth a gafwyd gan y cleifion a gwblhaodd holiadur AGIC yn dangos eu bod yn fodlon iawn ar y gwasanaeth a gawsant yn y clinig.

Gwelsom fod trefniadau ar waith i ddiogelu preifatrwydd ac urddas y cleifion pan oeddent yn cael eu gweld yn y clinig. Roedd trafodaethau â'r person cofrestredig yn dangos bod gwasanaethau yn cael eu darparu yn y clinig mewn ffordd a oedd yn hyrwyddo ac yn diogelu hawliau pobl.

Roedd gwybodaeth yn cael ei rhoi i'r cleifion a/neu eu gofalwyr mewn amrywiaeth o ffyrdd i'w helpu i ddeall y triniaethau enwaedu sy'n cael eu cyflawni yn y clinig. Cafodd trefniadau addas ar gyfer cael cydsyniad dilys gan y cleifion cyn iddynt gael triniaeth eu disgrifio a'u dangos.

Roedd gan y clinig broses addas ar waith i'r cleifion neu eu gofalwyr roi adborth am eu profiadau o ddefnyddio'r gwasanaeth. Roedd crynodeb o'r adborth ar gael yn y canllaw i gleifion i bobl ei weld.

## Nodwyd gennym fod y gwasanaeth hwn yn gwneud y canlynol yn dda

- Nododd y cleifion fod y gwasanaeth a ddarperir yn y clinig yn dda iawn'
- Roedd gwybodaeth yn cael ei rhoi i'r cleifion a/neu eu gofalwyr mewn amrywiaeth o ffyrdd i'w helpu i ddeall y triniaethau enwaedu sy'n cael eu cyflawni yn y clinig
- Roedd adborth rheolaidd yn cael ei gasglu gan y cleifion ac roedd ar gael i bobl ei weld.

## Lle gallai'r gwasanaeth wella

- Dylai'r person cofrestredig ar gyfer y clinig ystyried ffyrdd o helpu unigolion a allai fod yn ei chael hi'n anodd cyfathrebu.

# Darparu Gofal Diogel ac Effeithiol



## Crynodeb Cyffredinol

Gwelsom fod y clinig wedi rhoi trefniadau addas ar waith i ddarparu gofal diogel ac effeithiol i'r cleifion. Roedd y rhain yn cael eu hategu gan nifer o bolisiau a gweithdrefnau ysgrifenedig cyffredol perthnasol.

Roedd amgylchedd y clinig yn lân, yn daclus ac mewn cyflwr da yn ôl pob golwg. Ar y cyfan, roedd trefniadau a phrosesau addas ar waith i atal a rheoli heintiau ac ar gyfer dihalogi'r cyfarpar a oedd yn cael ei ddefnyddio yn y clinig. Roedd trefniadau wedi cael eu rhoi ar waith i leihau'r risg o groes-heintio o'r cyfarpar a ddefnyddir i atal plant ifanc (er mwyn sicrhau eu diogelwch) yn ystod eu triniaeth enwaedu. Fodd bynnag, nid oedd modd glanhau a dihalogi'r cyfarpar hwn yn hawdd rhwng cleifion. Yn ogystal, nid oedd dogfennaeth yn cael ei chwblhau i ddangos pryd roedd yr ystafell trin cleifion yn cael ei glanhau.

Roedd y meddyginiaethau a ddefnyddiwyd yn y clinig yn cael eu storio'n ddiogel ac yn unol â chyfarwyddiadau'r gweithgynhyrchwr. Fodd bynnag, nid oedd cofnodion yn cael eu cadw at ddibenion archwilio i ddangos nifer y meddyginiaethau a'r math o feddyginiaethau a oedd yn cael eu derbyn yn y clinig ac yn cael eu gwaredu gan y clinig.

Roedd y staff wedi cael hyfforddiant diogelu oedolion yn ystod y flwyddyn ddiwethaf ar lefel briodol i'w rôl.

Gwelsom fod y cofnodion a oedd yn cael eu cadw yn y clinig yn glir, yn gywir ac yn ddarllenadwy.

## Nodwyd gennym fod y gwasanaeth hwn yn gwneud y canlynol yn dda

- Roedd amgylchedd y clinig yn lân ac mewn cyflwr da
- Roedd gan y clinig amrywiaeth o bolisiau perthnasol a chyffredol ar waith i helpu'r staff wrth eu gwaith
- Roedd y cofnodion yn glir, yn gywir ac yn ddarllenadwy.

## Lle gallai'r gwasanaeth wella

- Dylai'r person cofrestredig barhau â'i ymdrechion i leihau'r risg o groes-heintio o'r cyfarpar a ddefnyddir i atal plant

- Mae angen i'r person cofrestredig gymryd camau addas i ddangos bod amserlenni glanhau ar waith a'u bod yn cael eu dilyn
- Mae angen i'r person cofrestredig gymryd camau addas i ddangos nifer y meddyginiaethau a'r math o feddyginiaethau sy'n cael eu derbyn yn y clinig ac yn cael eu gwaredu gan y clinig.



## Ansawdd Rheolaeth ac Arweinyddiaeth

### Crynodeb Cyffredinol

Y darparwr a rheolwr y clinig oedd y person cofrestredig ac felly roedd yn gyfrifol am reoli'r clinig o ddydd i ddydd ac am weithrediad cyffredinol y clinig. Gwelsom fod amrywiaeth o bolisiau a gweithdrefnau ysgrifenedig ar waith er mwyn helpu i sicrhau bod y clinig yn gweithredu'n effeithiol. Gwelsom dystiolaeth eu bod wedi cael eu hadolygu bob blwyddyn.

Roedd gwybodaeth berthnasol am y clinig a'r gwasanaethau a gynigir ganddo ar gael mewn datganiad o ddiben a chanllaw i gleifion. Fodd bynnag, roedd angen eu diwygio a'u diweddarau er mwyn cydymffurfio'n llawn â'r rheoliadau.

Roedd gweithdrefn addas ar waith ar gyfer cydnabod cwynion ac ymdrin â nhw. Gwelsom fod trefniadau da ar waith i gofnodi digwyddiadau a'u monitro. Roedd amrywiaeth o hyfforddiant ar gael i'r staff ar bynciau a oedd yn berthnasol i'w rolau yn y clinig ac roeddent wedi cwblhau hyfforddiant cyfredol.

Gwelsom fod gwiriadau wedi cael eu cynnal fel rhan o'r broses o recriwtio staff. Fodd bynnag, nid oedd yr holl ddogfennaeth na gwybodaeth sydd eu hangen o dan y rheoliadau mewn perthynas â'r staff a oedd yn gweithio yn y clinig ar gael.

### Nodwyd gennym fod y gwasanaeth hwn yn gwneud y canlynol yn dda

- Gwelsom dystiolaeth fod polisiau a gweithdrefnau ysgrifenedig yn cael eu hadolygu bob blwyddyn
- Roedd hyfforddiant cyfredol ar gael i'r staff ar amrywiaeth o bynciau a oedd yn berthnasol i'w rolau, ac roeddent wedi cwblhau'r hyfforddiant hwnnw.

### Lle gallai'r gwasanaeth wella

- Mae angen i'r person cofrestredig ddiwygio'r datganiad o ddiben a'r canllaw i gleifion er mwyn sicrhau eu bod yn cynnwys yr holl wybodaeth sy'n ofynnol o dan y rheoliadau.

- Mae angen i'r person cofrestredig wneud trefniadau addas i sicrhau bod y ddogfennaeth a'r wybodaeth sy'n ofynnol o dan y rheoliadau mewn perthynas â'r staff ar gael.

## Y camau nesaf

Lle rydym wedi nodi gwelliannau a phryderon uniongyrchol yn ystod ein harolygiad y mae'n ofynnol i'r gwasanaeth gymryd camau yn eu cylch, cânt eu nodi yn atodiadau'r adroddiad arolygu llawn.

Pan fyddwn yn nodi pryderon sy'n peri risg uniongyrchol i ddiogelwch cleifion, gofynnwn i'r gwasanaeth gymryd camau brys. Caiff y pryderon hyn eu hamlinellu yn yr atodiadau ac maent yn amlinellu'r camau a gymerwyd gan y gwasanaeth i amddiffyn diogelwch cleifion ac sydd wedi'u cymeradwyo gennym ni. Rydym hefyd yn darparu tabl manwl o welliannau a nodwyd yn ystod yr arolygiad lle byddwn yn gofyn i'r gwasanaeth ddweud wrthym am y camau y mae'n eu cymryd i ymdrin â'r meysydd hyn ac i wella ansawdd a diogelwch gwasanaethau gofal iechyd. Yn ogystal, rydym yn amlinellu pryderon a godwyd ac yn cydnabod y rhai a ddatryswyd yn ystod yr arolygiad.

Ar yr adeg briodol, bydd AGIC yn gofyn i'r gwasanaeth gadarnhau bod camau wedi'u cymryd yn unol ag ymatebion rheolwyr a ddogfennwyd yn y cynllun gwella. Rydym hefyd yn gofyn i wasanaethau ddarparu tystiolaeth ddogfennol o'r camau a gymerwyd a/neu'r cynnydd a wnaed.

